Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.4 Иностранный язык в сфере юриспруденции»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки
40.03.01 Юриспруденция
(код и наименование направления подготовки)

Государственно-правовой
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Год набора 2016

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка
наименование кафедры

протокол № 6 от "18" 01 2016 г.

Заведующий кафедрой
Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка
наименование кафедры *подпись* И.Ю. Моисеева *расшифровка подписи*

Исполнители:
доцент *должность* *подпись* Л.Е. Ильина *расшифровка подписи*

должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОГЛАСОВАНО:
Председатель методической комиссии по направлению подготовки
40.03.01 Юриспруденция
код наименование *личная подпись* Е.В. Минушко *расшифровка подписи*

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки
личная подпись Н.Н. Грицай *расшифровка подписи*

Уполномоченный по качеству факультета
личная подпись *расшифровка подписи*

№ регистрации _____

© Ильина Л.Е., 2016
© ОГУ, 2016

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины: формирование языковой компетенции, необходимой для осуществления устной и письменной коммуникации на французском языке в сфере юриспруденции

Задачи:

– формирование профессиональной компетенции студентов средствами иностранного языка путем извлечения профессионально-ориентированной информации из иноязычных источников.

– развитие навыков коммуникации в устной и письменной формах на русском и французском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.2 Иностранный язык*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.9 Информационные технологии в юридической деятельности*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: специальную и общепрофессиональную лексику, грамматику изучаемого языка, **Уметь:** осуществлять коммуникативную деятельность на французском языке в ситуациях повседневного и делового общения. **Владеть:** навыками общения на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
Знать: особенности устной речи для профессионального и делового общения, основы делового письма на французском языке **Уметь:** осуществлять коммуникативную деятельности на французском языке в ситуациях профессионального и делового общения, **Владеть:** навыками извлечения профессионально-ориентированной информации из иноязычных источников.	ОПК-7 способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц (72 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	**72**	**72**
Контактная работа:	**34,25**	**34,25**
Практические занятия (ПЗ)	34	34
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
Самостоятельная работа: *- выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ);* *самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий; подготовка к практическим занятиям; подготовка к рубежному контролю)*	**37,75**	**37,75**
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	**зачет**	

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Язык специальности как фактор профессионального развития	36		18		18
2	Составление портфолио личных достижений. Вопросы трудоустройства	36		16		20
	Итого:	72		34		38
	Всего:	72		34		38

4.2 Содержание разделов дисциплины

1 Язык специальности как фактор профессионального развития. Научный стиль, устная научная речь, лексико-грамматические особенности языка конкретной специальности.

Чтение и анализ профессионально-ориентированных текстов. Монологическая и диалогическая речь в рамках профессиональной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Коллективная проектная деятельность. Грамматика: косвенная речь (discours indirect)

2 Составление портфолио личных достижений. Вопросы трудоустройства. Написание CV, мотивационных писем. Деловая корреспонденция. Собеседование при приеме на работу (вопросы-ответы, советы)

Чтение и анализ профессионально-ориентированных текстов (статьи, книги, сайты).. Монологическая и диалогическая речь в рамках профессиональной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Коллективная проектная деятельность.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-5	1	Язык специальности как фактор профессионального развития	18
6-11	2	Составление портфолио личных достижений. Вопросы трудоустройства	16
		Итого:	34

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Асланова, Е. Д. Французский язык [Текст] : учебник / Е. Д. Асланова, Л. А. Черноусенко. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2009. - 220 с. - (Высшее образование). - На тит. л.: "Приоритет. нац. проект образование", Юж. Федер. ун-т. - Библиогр.: с. 216-217. - ISBN 978-5-222-14599-9. (20 экз)
2. Экк, Вера Деловая переписка на французском = Buerokorrespondenz Franzoesisch [Текст] : учеб. пособие / Вера Экк, Катрин Блонде. - М. : АСТ : Астрель, 2006. - 128 с. - ISBN 5-17-033696-9.

5.2 Дополнительная литература

1. 1 Маслова, Н. Н. Французский язык для юристов [Текст] : пособие по языку специальности / Н. Н. Маслова. - М. : Нестор Академик Паблишерз, 2005. - 360 с. - Библиогр.: с. 358-359. - ISBN 5-901074-27-0.
2. Мусницкая, Е. В. Учебник французского языка [Текст] : для студентов - юристов: учеб. для вузов / Е. В. Мусницкая, М. В. Озерова. - М. : Юристъ, 1995. - 208 с. (14)

5.3 Периодические издания

Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.

5.4 Интернет-ресурсы

- le-francais.ru — самоучитель французского языка. Все уроки проводятся онлайн и сопровождаются аудио- и видеоматериалом.
- polarfle.com —ресурс для изучения грамматики, новых слов и понимания речи на слух для продолжающих (A2, B1 и т. д).

- podcastfrancaisfacile.com — аудиоподкасты на французском языке с транскриптом.
- http://apprendre.tv5monde.com/fr/apprendre-francais/accueil-tcf Ресурсы международной франкоязычной телекомпании.Test de connaissance du français

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: https://get.adobe.com/ru/reader/.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: http://www.7-zip.org/.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: http://www.omegat.org/.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: http://www.laurenceanthony.net/software.html.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. http://inion.ru/ - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).
2. https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.
3. http://apps.webofknowledge.com/- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.
4. https://search.proquest.com/ - ProQuest Dissertations &Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Имеются учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины